

Please read and save these instructions.

Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described.

Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Speedaire® Chipping Hammer

Description

The chipping hammer is designed for rugged use in foundries, shipyards, refineries and general fabrication shops. Using 0.680 standard round shank chisel with oval collar retainer configuration to offer the power necessary for a variety of uses from light to medium duty chipping and trimming. Four bolt chipping hammer is with heat treated precision cylinder and piston for long life.



21AC16



48MA10

Unpacking

When unpacking the unit, carefully look for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing or damaged parts.

General Safety Information

1. For Additional Safety Information Consult:

Your employer, union, and/or trade association. US Department of Labor (OSHA); www.osha.gov. "Safety Code For Portable Air Tools" (B186.1)

2. Projectile Hazards

Always wear impact-resistant eye and face protection when involved with or near the operation, repair or maintenance of the tool or changing accessories on the tool. Be sure all others in the area are wearing impact-resistant eye and face protection. Even small projectiles can injure eyes and cause blindness. Never operate a tool unless the accessory is retained in the tool with a proper retainer.

To avoid injury, retainer parts must be replaced when they become worn, cracked or distorted. On overhead work, wear a safety helmet. The Chisel, Piston and other parts can be ejected with enough force to cause serious injury. Never operate the tool without the chisel retainer ring properly in place. Always drain air hose and disconnect the tool from the air supply when changing accessories, inspecting the attachment of the chisel retainer, or whenever the tool is not in actual operation. Always ensure that the chisel retainer (with upper sleeve, lower sleeve and bumper inside it) is securely in place on the cylinder, with the circular lock spring fully inserted in the groove. The lock spring is inserted by gently pushing it through the opening along the circular groove, until fully in. To take out, gently pull the tang on one end of the spring.

3. Accessory Hazards

Never use any chisel as a hand struck tool. They are specifically designed and heat-treated to be used only in air hammers.

Select the correct shank and retainer for the tool being used. Never cool a hot accessory in water. Brittleness and early failure can result. This tool and its accessories must not be modified in anyway. Accessory breakage or tool damage may result from prying. Take smaller bites to avoid getting struck.

4. Workplace Hazards

Slip/Trip/Fall is a major cause of serious injury or death. Beware of excess hose in work area or in foot traffic area. High sound levels can cause permanent hearing loss. Use hearing protection as recommended by your employer or OSHA regulation (see 29 CFR part 1910). Maintain a balanced body position and secure footing. Repetitive work motions, awkward positions and exposure to vibration can be harmful to hands and arms. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using tool and consult a physician. Avoid inhaling dust or handling debris from the work process which can be harmful to your health. Use dust extraction and wear respiratory protective equipment when working with materials which produce airborne particles. This tool is not intended for use in explosive atmospheres and is not insulated for contact with electric power sources.



Specifications:

Model No.	Blows Per Minute	Shank Size (Inch)	Shank Type	Stroke Length (Inch)	Air Inlet (NPT)	Hose Size (Inch)	Average Air Consumption (CFM)	Length (Inch)	Weight (Lbs)
21AC16	2,100	0.68	Round	1	3/8"	1/2	6	14-1/2	14.5
48MA10	2,300	0.68	Round	3	3/8"	1/2	6.5	14	17

* Recommended Air Pressure at 90 PSI (6.2 Bar)

Speedaire® Chipping Hammer

Piping System

Air mains and lines should be large enough to avoid excessive pressure loss under conditions of maximum flow.

In air lines, as in aftercoolers, water is continually precipitated as the air cools. For this reason pipe lines should be provided with a means of draining or trapping this water before it reaches the hose outlets.

It is advisable to pitch the mains in the direction of air flow so that both gravity and air flow will carry the water to traps or water legs located at frequent intervals. These should be drained regularly and never allowed to become full and inoperative. Use of automatic traps will eliminate manual draining and the possibility of traps becoming full.

However traps which drain to sewers can waste a considerable amount of air unless regularly inspected and kept in good working order.

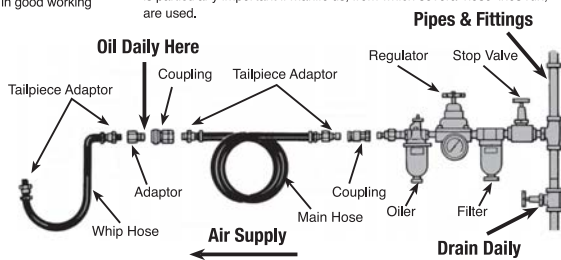
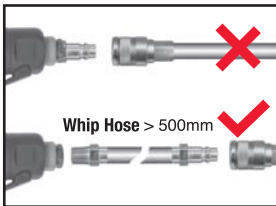
Provision for quick and positive inspection of operation and for leakage should be made when traps are installed.

Three-way cocks or stop and waste cocks in the drains are usually provided for this purpose.

To aid in preventing condensed moisture from reaching the tools, down pipes or hose connections should never be taken directly from the bottom of air pipes or mains.

Connection should be made at the top of the main and a long radius return bend used.

Leaders, valves and hose connections should be large enough to pass the maximum amount of air required by the tool or tools on the line. This is particularly important if manifolds, from which several hose lines run, are used.



Air Regulators

Clean, dry, lubricated air at the proper pressure is the most important requirement for proper operation of air tools. Speedaire® tools are designed to operate at 90 PSI unless otherwise specified.

Installation

Designed to operate on 90 PSI, lower pressure (below 90 PSI) will reduce performance of the tool while higher air pressure (over 90 PSI) will increase the speed beyond its rated capacity. This condition may cause serious injury to the user and result in damage to the tool.

Operation

Supply tool with 90 PSI of clean, dry air. Higher pressure drastically reduces tool life. Connect tool to air line using pipe, hose and fitting sizes. Always shut off air supply, relieve hose of air pressure and disconnect tool from air supply when changing accessories.

To insert chisel, press loop on retainer aside, push chisel into cylinder and release loop. Place cutting edge of chisel against workpiece, depress trigger.

Do not operate tool without chisel in the cylinder, or with chisel not fully seated or secured into the cylinder.

Internal damage will result if piston is allowed to strike cylinder wall.

Lubrication

Use an air line lubricator with Mobil Almo 525 air tool oil (model 4ZF22), adjusted to two (2) drops per minute. If an air line lubricator cannot be used, add air motor oil to the inlet once a day. The use of synthetic oils for air line lubrication is not recommended because of possible damage to seals, o-ring, hose, rotor blades and polycarbonate oiler/filter bowls.

Moisture Elimination

The amount of moisture carried by compressed air varies as the temperature of the air drops after compression. As the temperature drops, water is precipitated. In order to eliminate as much water as possible, compressors should be equipped with intercoolers, aftercoolers, and full size receivers. These should be kept drained and in good working condition.

Compressor Intake

Locate the intake to obtain the coolest, driest and cleanest air available. Intakes should be of ample size and as direct as possible. Avoid steam pipes, escaping steam and dusty or wet locations (as near roofs, floors, ground, etc...). When practical, take air from out-of-door on the north side of the building. Provide proper screening and protection. Intake filters of suitable size should be used.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

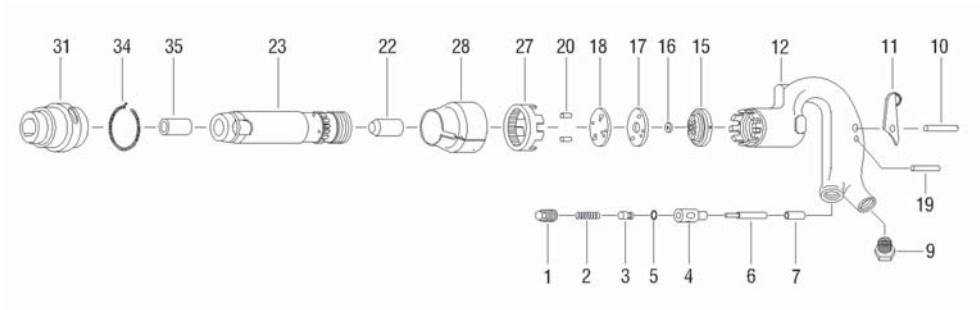
24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

21AC16

E
N
G
L
I
S
H



Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
1	Plug	***	1	16	Valve	PN21AA630G	1
2	Spring	***	1	17	Case	PN21AA632G	1
3	Valve	***	1	18	Lid	PN21AA633G	1
4	Bushing	***	1	19	Pin	***	1
5	O-Ring	PN21AA629G	1	20	Pin	***	2
6	Pin	***	1	22	Piston	PN21AA634G	1
7	Bushing	***	1	23	Cylinder	***	1
9	Bushing	***	1	27	Lock	***	1
10	Pin	***	1	28	Shield	***	1
11	Lever	***	1	31	Sleeve	***	1
12	Handle	***	1	34	Spring	PN21AA631G	1
15	Lid	***	1	35	Bushing	***	1

*** Parts Not Available

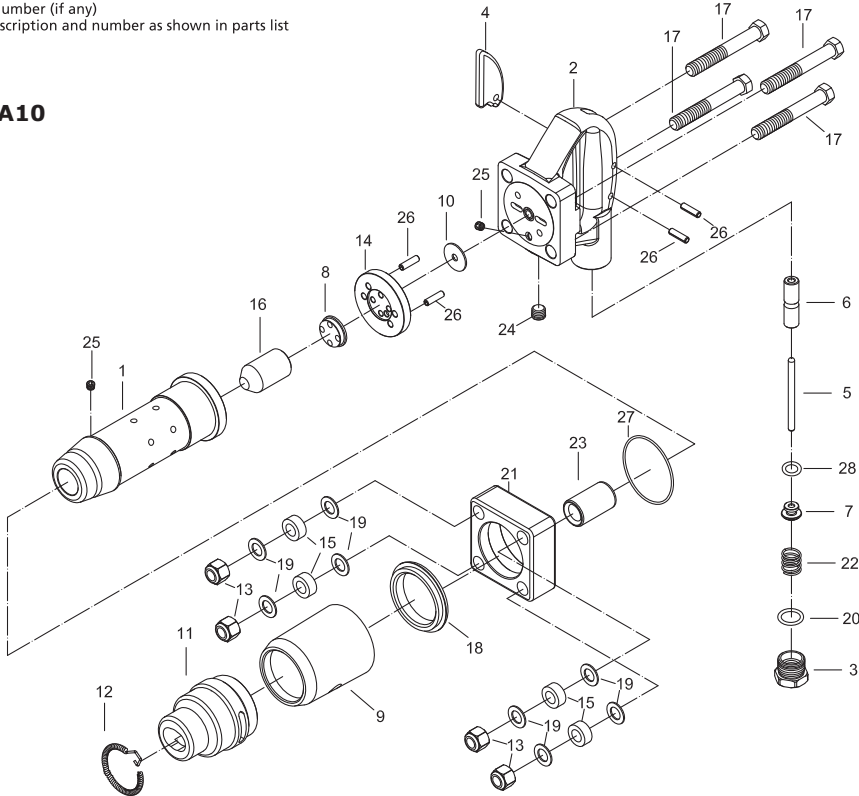
For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day - 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

48MA10



Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
1	Cylinder	***	1	15	Spacer	***	4
2	Handle	***	1	16	Piston	PN21AA637G	1
3	Air Inlet	***	1	17	Flange Bolts	***	4
4	Trigger	***	1	18	Exhaust Deflector Ring	***	1
5	Valve Pin	***	1	19	Washer	***	8
6	Throttle Bushing	***	1	20	O-Ring	***	1
7	Throttle Valve	***	1	21	Flange	***	1
8	Valve Bumper	***	1	22	Spring	***	1
9	Exhaust Deflector	***	1	23	Bushing (Round)	***	1
10	Disc Valve	***	1	24	Plug	***	1
11	Retainer	PN21AA636G	1	25	Plug	***	2
12	Retainer Spring	PN21AA635G	1	26	Spring Pin	***	4
13	Nut	***	4	27	O-Ring	***	1
14	Seat Valve	***	1	28	O-Ring	***	1

*** Parts Not Available

Speedaire® Chipping Hammer

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
There is moisture blowing out of the tool's exhaust.	There is water in the tank.	Drain the tank. (see the air compressor manual for instructions.) Lubricate the tool again and run for 1-2 seconds.
The tool runs slowly or will not operate.	There is grit or gum in the tool.	Flush the tool with air tool oil or gum solvent.
	The tool is out of oil.	Lubricate the tool according to the lubrication instructions in this manual.
	The air pressure is low.	<ul style="list-style-type: none"> ▲ Adjust the regulator setting on the tool. ▲ Adjust the compressor regulator to the tool's maximum setting of 90psi.
	The air hose leaks.	<ul style="list-style-type: none"> ▲ Check the fitting and connection; ▲ Check the air hose.
	The air pressure drops.	<ul style="list-style-type: none"> ▲ Ensure the hose is the proper size. Long hoses or tools using large volumes of air may require a hose with an I.D. of 1/2" or larger depending on the total length of the hose. ▲ Do not use a multiple number of hoses connected together with a quick connect fitting. This causes additional pressure drops and reduces the tool power. Directly connect the hoses together.

Speedaire® Chipping Hammer

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. SPEEDAIRE® CHIPPING HAMMER MODEL COVERED IN THIS MANUAL ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045 USA.

Por favor, lea y guarde estas instrucciones

Lea detenidamente antes de intentar ensamblar, instalar, operar, o hacerle mantenimiento a los productos descritos.

Protéjase usted mismo y a los demás siguiendo toda la información. ¡Si no sigue las instrucciones se pueden presentar lesiones o daños materiales! Mantenga las instrucciones para referencia futura.

Martillo burilador Speedaire®

Descripción

El martillo burilador está diseñado para uso fuerte en fundiciones, astilleros, refineries y tiendas de fabricación en general. Al usar un cincel de vástago redondo estándar de 0.680 con la configuración de retenedor de aro ovalado para ofrecer la potencia necesaria para una variedad de usos desde burilado y corte de trabajo liviano a mediano. Cuatro martillos buriladores de pernos tienen cilindros y pistones de precisión tratados al calor para una mayor duración.



21AC16



48MA10

Ellos se han específicamente diseñado y tratados al calor para usarse solamente con martillos neumáticos. Seleccione el vástago y el retenedor correctos para la herramienta que esté usando. Nunca enfríe un accesorio caliente en el agua. Se puede volver frágil o dañarse pronto. No debe modificar esta herramienta ni sus accesorios. La herramienta o sus accesorios se pueden dañar debido al uso como palanca. Haga extracciones pequeñas para evitar que se atasque.

Desempaque

Cuando desempaque la unidad, cuidadosamente busque cualquier daño que haya ocurrido durante el transporte. Busque partes dañadas, sueltas o que hagan falta.

Información general de seguridad

- 1. Para obtener información de seguridad y regional,** consulte a su empleador, sindicato y/u otra asociación comercial. Departamento de trabajo de los EE.UU. (OSHA); www.osha.gov. "Código de seguridad para herramientas portátiles neumáticas" (B186.1)
- 2. Peligros de proyectiles**
Siempre use protección ocular y facial resistente a los impactos cuando realice operaciones, reparaciones o mantenimiento de la herramienta o cambie sus accesorios. Asegúrese de que todas las personas que estén en el área usen protección ocular y facial resistente a los impactos. Incluso los proyectiles pequeños pueden causar lesiones en los ojos y producir ceguera. Nunca use la herramienta a menos que se retengan los accesorios de la herramienta con un retenedor apropiado.

Para evitar lesiones, las partes del retenedor se deben reemplazar cuando estén desgastadas, con grietas o deformes. Al realizar trabajos elevados, use casco de seguridad.

El cincel, pistón y otras partes se pueden expulsar con suficiente fuerza y causar lesiones graves. Nunca use la herramienta sin el anillo del retenedor del cincel puesto apropiadamente en su lugar. Siempre drene el agua de la manguera de aire y desconecte la herramienta de la alimentación eléctrica cuando esté cambiando los accesorios, inspeccionando los anexos del retenedor del cincel o cuando la herramienta no se esté usando. Siempre asegúrese de que el retenedor del cincel (con la manga superior, inferior y el paraquosque dentro de él) esté asegurado en el lugar del cilindro con el resorte de seguridad circular completamente insertado en la ranura. El resorte de seguridad se inserta suavemente empujándolo a través de la abertura de la ranura circular hasta que quede insertado completamente. Para sacarlo, suavemente hale la espiga en el extremo del resorte.

3. Peligros de accesorios

Nunca use los cinceles como herramientas manuales para acuñar.

4. Peligros en el lugar de trabajo

Los deslizamientos/tropezones/caídas son las causas principales de lesiones graves o incluso la muerte. Asegúrese de que no haya manguera en exceso en el área de trabajo o en el área de transeúntes. Los niveles de ruido alto pueden causar pérdida auditiva. El empleador o las regulaciones de OSHA recomiendan usar protección auditiva (consulte 29 CFR parte 1910). Mantenga una posición corporal balanceada y segura. Los movimientos de trabajos repetitivos, las posiciones incorrectas y la exposición a las vibraciones, pueden lesionar las manos y los brazos. Si se presenta entumecimiento, hormigueo o blanqueamiento de la piel, Deje de usar la máquina y consulte a un médico. Evite inhalar polvo o los residuos que se generan en el proceso de trabajo porque pueden afectar su salud. Use equipo de extracción de polvo y de protección respiratoria cuando trabaje con materiales que produzcan partículas transportadas por el aire. Esta herramienta no se ha concebido para usarla en atmósferas explosivas y no está aislada para el contacto con fuentes de alimentación eléctrica.



Especificaciones:

Número de modelos.	Soplado por minuto	Tamaño del vástago (pulgadas)	Tipo de vástago	Longitud de la carrera (pulgadas)	Conducto de entrada de aire (NPT)	Dimensiones de la manguera (pulgadas)	Consumo de aire promedio (CFM)	Longitud (pulgadas)	Peso (Lbs)
21AC16	2,100	0.68	Ronda	1	3/8"	1/2	6	14-1/2	14.5
48MA10	2,300	0.68	Ronda	3	3/8"	1/2	6.5	14	17

* Presión de aire recomendada a 90 PSI (6,2 Bar)

Martillo burilador Speedaire®

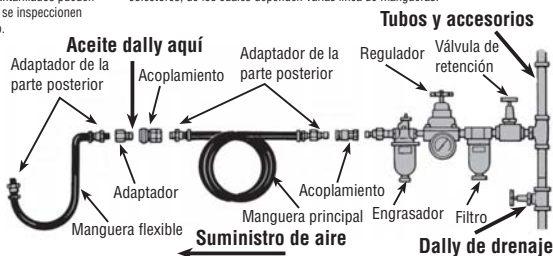
Sistema de tubería

Los conductos de aire principales deben ser lo suficientemente grandes para evitar pérdida de presión excesiva en condiciones de máximo flujo.

En las líneas de aire así como en los postenfriadores, El agua se precipita continuamente a medida que el aire se enfría. Por esta razón, los tubos se deben suministrar con un medio de drenaje o de recolección de esta agua antes de que alcance las salidas de las mangueras.

Se aconseja dar paso a la red en las direcciones del flujo de aire, de tal manera que tanto la gravedad como flujo del aire conduzcan el agua hacia los recolectores o conductos de agua ubicados a intervalos frecuentes. Este se debe drenar regularmente y nunca permitir que se llene y se vuelva inoperante. El uso de recolectores automáticos eliminará el drenaje manual y la posibilidad de que los recolectores se llenen.

Sin embargo, los recolectores que se drenarán en los alcantarillados pueden desperdiciar una cantidad considerable de aire a menos que se inspeccionen regularmente y se mantengan en buena condición de trabajo.



Reguladores de aire

El aire limpio, seco y lubricado con la presión apropiada, es el requisito más importante para el funcionamiento correcto de las herramientas neumáticas. Las herramientas Speedaire® están diseñadas para funcionar a 90 PSI, a menos que se indique algo diferente.

Instalación

Diseñada para funcionar a 90 PSI. Si se usa una presión inferior (inferior a 90 PSI) el rendimiento de la herramienta se reducirá mientras que la mayor presión de aire (más de 90 PSI) aumentará la velocidad más allá de su capacidad establecida. Esta condición puede causar lesiones graves al usuario y dañar la herramienta.

Funcionamiento

Suministre a la herramienta aire seco y limpio con una presión de 90 PSI. Una presión mayor reduce dramáticamente la duración de la herramienta. Conecte la herramienta a la línea de aire usando tamaños de tubos y mangueras adecuados. Siempre cierre el suministro de aire, libere la presión de aire de la manguera y desconecte la herramienta de la alimentación eléctrica cuando esté cambiando los accesorios.

Para insertar el cincel, presione el bucle en la parte del retenedor, empuje el cincel en el cilindro y suelte el bucle. Ponga el lado de corte del cincel contra la pieza de trabajo y presione el gatillo.

No use la herramienta sin el cincel en el cilindro o cuando el cincel no esté completamente asegurado en el cilindro.

Se pueden presentar daños internos si se permite que el pistón golpee las paredes del cilindro.

Al instalar recolectores, debe inspeccionarse rápidamente la operación o las fugas.

Usualmente se suministran para este propósito válvulas de tres vías o válvulas de parada o de desperdicio.

Para evitar que la humedad condensada llegue hasta las herramientas, los tubos inferiores o las conexiones de mangueras nunca se deben tomar directamente desde la base de los tubos de aire o redes.

Las conexiones se deben hacer en la parte superior de la red y se debe usar una inclinación de retorno de gran radio.

Las conexiones líderes, de válvulas y mangueras, deben ser lo suficientemente grandes para pasar la cantidad máxima de aire requerida por la herramienta o herramientas de la línea. Esto es particularmente importante si se usan los colectores, de los cuales dependen varias líneas de mangueras.

Lubricación

Use lubricante de línea de aire con aceite para herramientas de aire Mobil Almo 525 (modelo 4ZF22), ajustado a (2) gotas por minuto. Si no se puede encontrar lubricante de línea de aire, agregue aceite para motor de aire al conducto de entrada una vez al día. No se recomienda usar aceites sintéticos para lubricar las líneas de aire porque se pueden dañar los sellos, juntas tóricas, mangueras, cuchillas del rotor y los rodillos de engrasadora/filtros de policarbonato.

Eliminación de la humedad

La cantidad de humedad que tiene el aire comprimido varía a medida que la temperatura del aire disminuye después de la compresión. A medida que la temperatura disminuye el agua se precipita. Con el fin de eliminar la mayor cantidad de agua posible, los compresores deben tener, enfriadores intermedios, posefriadores y receptores de tamaño completo. Estos se deben mantener drenados y en buena condición de trabajo.

Conducto de entrada del compresor

Localice el conducto de entrada para obtener el aire más frío, más seco y más limpio disponible. El conducto de entrada debe ser lo más amplio y directo posible. Evite los tubos de vapor, escape de vapor y polvo o lugares húmedos (como techos cercanos, suelos, etc.).

Cuando sea práctico, saque el aire de la parte norte del edificio. Suministre cribado y protección apropiados. Se deben usar filtros de entrada de tamaños apropiados.

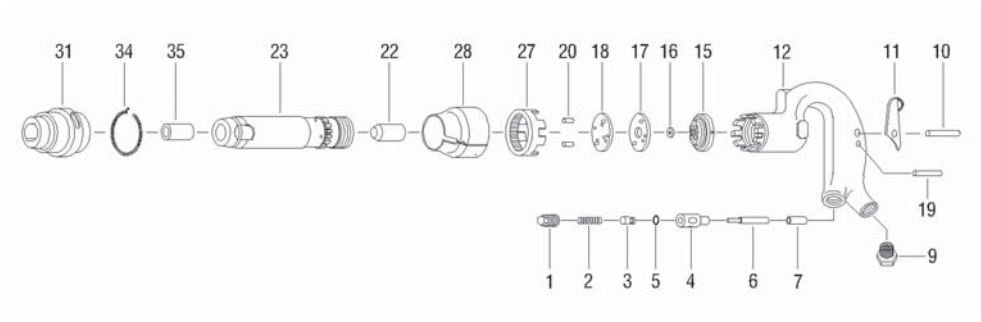
Para partes de repuesto, llame al 1-800-323-0620

24 horas al día, 365 días al año

Por favor suministre la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de serie (si existe)
- Descripción de la parte y número como se muestra en la lista de partes

21AC16



Lista de partes de repuesto

Descripción	Can.	Descripción	Can.
1 Tapón	***	16 Válvula	1
2 Resorte	***	17 Carcasa	1
3 Válvula	***	18 Tapa	1
4 Buje	***	19 Clavija	***
5 Junta tórica	PN21AA629G	20 Clavija	***
6 Clavija	***	22 Pistón	PN21AA634G
7 Buje	***	23 Cilindro	***
9 Buje	***	27 Seguro	***
10 Clavija	***	28 Blindaje	***
11 Palanca	***	31 Camisa	***
12 Manivela	***	34 Resorte	PN21AA631G
15 Tapa	***	35 Buje	***

*** Parte no disponible

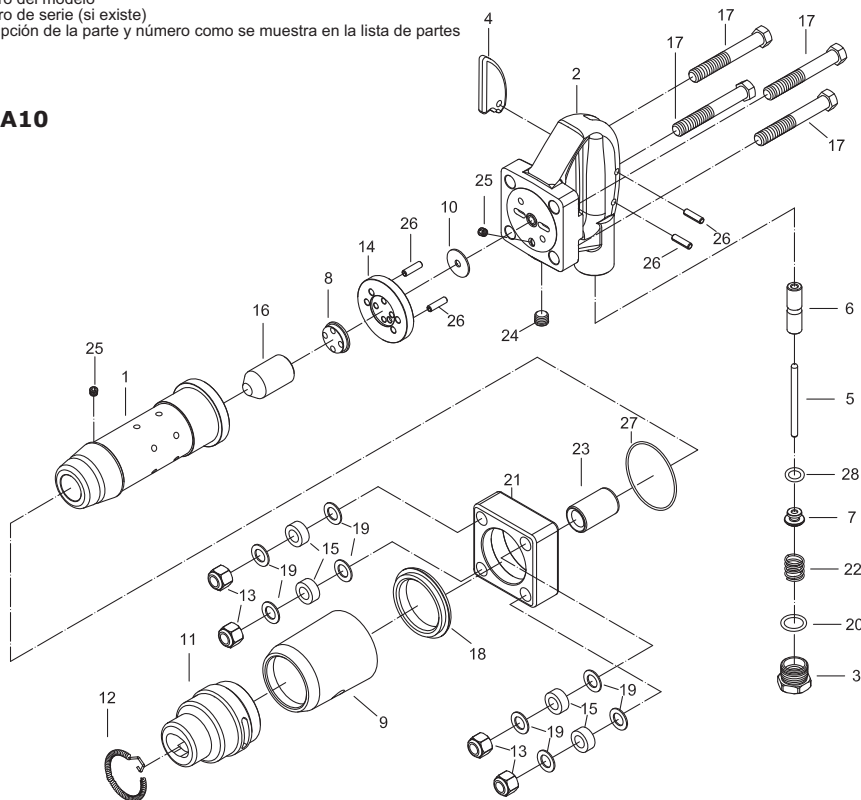
Para partes de repuesto, llame al 1-800-323-0620

24 horas al día, 365 días al año

Por favor suministre la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de serie (si existe)
- Descripción de la parte y número como se muestra en la lista de partes

48MA10



Lista de partes de repuesto

Ref. No.	Descripción	Parte No.	Can.	Ref. No.	Descripción	Parte No.	Can.
1	Cilindro	***	1	15	Espaciador	***	4
2	Manivela	***	1	16	Pistón	PN21AA637G	1
3	Conducto de entrada de aire	***	1	17	Perno	***	4
4	Gatillo	***	1	18	Anillo	***	1
5	Válvula	***	1	19	Espaciador	***	8
6	Buje	***	1	20	Junta tórica	***	1
7	Buje	***	1	21	Brida	***	1
8	Parachoques	**	1	22	Resorte	***	1
9	Deflector	**	1	23	Buje	***	1
10	Válvula	***	1	24	Tapón	***	1
11	Retenedor	PN21AA636G	1	25	Tapón	***	2
12	Resorte	PN21AA635G	1	26	Clavija	***	4
13	Tuerca	***	4	27	Junta tórica	***	1
14	Asiento	***	1	28	Junta tórica	***	1

*** Parte no disponible

Martillo burilador Speedaire®

Identificación y solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
Hay cierta humedad que sale del tubo de escape de la herramienta.	Hay agua en el tanque.	Saque el agua del tanque. (Consulte el manual de instrucciones del compresor de aire). Lubrique la herramienta otra vez y déjela funcionando durante 1-2 segundos.
La herramienta funciona lentamente o no funciona.	Hay granalla o resina en la herramienta.	Lave la herramienta con aceite o solvente de resina para herramientas neumáticas.
	Le falta aceite a la herramienta.	Lubrique la herramienta de acuerdo a las instrucciones de lubricación de este manual.
	La presión de aire es baja.	▲ Ajuste la configuración del regulador de la herramienta. ▲ Ajuste el regulador compresor con la especificación máxima de la herramienta de 90psi.
	La manguera de aire tiene fugas.	▲ Compruebe los accesorios y la conexión; ▲ Compruebe la manguera de aire.
	La presión de aire ha descendido.	▲ Asegúrese de que la manguera tenga el tamaño apropiado. Las mangueras largas o las herramientas que usen grandes volúmenes de aire pueden necesitar mangueras con un I.D. de 1/2" o mayor, dependiendo de la longitud total de la manguera. ▲ No use varias mangueras conectadas juntas con un accesorio de conexión rápida. Esto causa que la presión adicional disminuya y reduce la potencia de la herramienta. Conecte directamente las mangueras.

Martillo burilador Speedaire®

GARANTÍA LIMITADA

EL MODELO DEL MARTILLO BURILADOR SPEEDAIRE®- CUBIERTO EN ESTE MANUAL ESTÁ GARANTIZADO POR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) AL USUARIO ORIGINAL CONTRA DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES BAJO USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE DETERMINE DAÑADA EN CUANTO AL MATERIAL O LA MANO DE OBRA DEBE DEVOLVERSE A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO. COMO LO DESIGNE DAYTON, LOS COSTOS DE ENVIOS PREPAGADOS SERÁN EL REMEDIO EXCLUSIVO. SE REPARARÁ O REEMPLAZARÁ DE ACUERDO A LA DECISIÓN DE DAYTON. PARA CONOCER LOS PROCEDIMIENTOS DE SOLICITUD DE LA GARANTÍA LIMITADA, CONSULTE LA "DISPOSICIÓN PRONTA" PRESENTADA MÁS ADELANTE. ESTA GARANTÍA LIMITADA LES DA A LOS COMPRADORES DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS LOS CUALES VARIAN SEGÚN LA JURISDICCIÓN.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. SEGÚN LO QUE PERMITA LA LEY VIGENTE, DAYTON RENUNCIA A CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS EVENTOS ESTÁ LIMITADA Y NO DEBE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA QUE SE HAYA PAGADO.

RENUNCIA DE GARANTÍA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA SUMINISTRAR INFORMACIÓN DEL PRODUCTO Y DESCRIBIR LOS PRODUCTOS EN ESTA LITERATURA DE FORMA PRECISA. SIN EMBARGO, DICHA INFORMACIÓN Y LAS ILUSTRACIONES SON SOLAMENTE CON EL PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN Y NO EXPRESAN O IMPLICAN UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SON COMERCIALIZABLES O QUE SON IDÓNEOS PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O DE QUE LOS PRODUCTOS NECESARIAMENTE CORRESPONDERÁN CON LAS ILUSTRACIONES Y SUS DESCRIPCIONES. EXCEPTO POR LO EXPRESADO MÁS ADELANTE, NO HAY GARANTÍA O AFIRMACIÓN DE HECHO. DAYTON NO HACE O AUTORIZA NADA DIFERENTE A LO ESTABLECIDO EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejos y recomendaciones técnicas. Renuncia. A pesar de cualquier práctica pasada o negocios o costumbres comerciales, las ventas no incluirán el suministro de asesoría técnica o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad sobre cualquier recomendación, opinión o consejo no autorizado para escoger la instalación o uso de los productos.

Idoneidad del producto. Muchas jurisdicciones tienen reglas y códigos que rigen las ventas, construcción, instalación y uso de los productos para ciertos propósitos, los cuales pueden variar en las distintas áreas circunvecinas. A pesar de que se han hecho esfuerzos para garantizar que los productos de Dayton cumplan con dichas reglas, Dayton no puede garantizar idoneidad y no se hace responsable de cómo se instalará o usará el producto. Antes de comprar y usar el producto revise las aplicaciones del producto y todos los códigos y reglas nacionales aplicables y asegúrese de que la instalación del producto y el uso cumplirán con ellos.

Cierto aspecto de la renuncia no son aplicables a los productos del consumidor; por ejemplo (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, de tal manera que la anterior limitación o exclusión puede que no sea aplicable a usted; (b) también, algunas jurisdicciones no permiten una limitación acerca de la duración de la garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior puede que no se aplique a usted y (c) de acuerdo a la ley, durante el periodo de esta garantía limitada, cualquier garantía implícita, de comerciabilidad implícita o adecuación para un propósito particular aplicable a productos del consumidor comprados por los consumidores, no se pueden excluir o renunciar de alguna forma.

Disposición pronta. Se hacen los esfuerzos de buena fe para hacer correcciones prontas u otros ajustes con respecto a cualquier producto que sea considerado defectuoso dentro de la garantía limitada. Para los productos que se consideren defectuosos dentro de la garantía limitada, primero escriba o llame al proveedor al cual le compró el producto. Los proveedores le darán instrucciones adicionales. Si no es posible solucionar su problema satisfactoriamente, póngase en contacto con Dayton en la dirección de abajo, especificando los datos del proveedor que incluyen, el nombre, dirección, fecha y número de factura, así como la descripción de la naturaleza del defecto. El título y riesgo de pérdida pasa al comprador durante la entrega a una empresa de transporte común. Si un producto se daña durante el transporte, usted debe hacer el reclamo al transportador.

Fabricado por Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045 EE.UU.

Veillez lire et conserver ces instructions.

Lisez attentivement avant de monter, installer, faire fonctionner ou entretenir le produit décrit.

Protégez-vous ainsi que les autres personnes en respectant toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures et/ou des dégâts matériels. Conservez ces informations pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Marteau burineur Speedaire®

Description

Le marteau burineur est conçu pour une utilisation intensive dans les fonderies, chantiers navals, raffineries et ateliers de fabrication généraux. Utilisez un burin à tige ronde standard de 0,680 avec configuration de retenue à collet ovale pour bénéficier de la puissance nécessaire pour une variété d'utilisations allant de travaux d'écaillage et de rognage légers à moyens. Le marteau burineur à quatre boulons est équipé d'un cylindre et d'un piston de précision traités thermiquement assurant une longue durée de vie.



21AC16



48MA10

Déballage

Lors du déballage, inspectez l'appareil, attentivement pour déceler tout dommage qui pourrait s'être produit pendant le transport. Vérifiez si des pièces sont desserrées, manquantes ou endommagées.

Informations de sécurité générales

1. Pour des informations supplémentaires sur la sécurité consultez :

Votre employeur, syndicat et/ou association professionnelle. Département américain du Travail (OSHA); www.osha.gov. « Code de sécurité pour outils pneumatiques portatifs » (B186.1)

2. Risques de projectiles

Portez toujours des lunettes et une protection du visage résistant aux chocs lorsque vous utilisez, réparez ou entretenez l'outil ou que vous changez les accessoires sur l'outil ou que vous vous trouvez à proximité lors de ces opérations. Assurez-vous que toutes les autres personnes à proximité portent une protection pour les yeux et le visage résistant aux chocs. Même de petits projectiles peuvent blesser les yeux et entraîner la cécité. N'utilisez un outil que si l'accessoire est maintenu dans l'outil avec un élément de retenue adapté.

Pour éviter les blessures, les pièces de fixation doivent être remplacées quand elles sont usées, fissurées ou déformées. Pour les travaux en hauteur, portez un casque de sécurité. Le burin, le piston et les autres pièces peuvent être éjectées avec suffisamment de force pour causer des blessures graves. Ne jamais utiliser l'outil sans l'anneau de fixation du burin bien en place. Vidangez toujours le tuyau d'air et débranchez l'outil de l'alimentation en air avant de changer les accessoires, d'inspecter la fixation de la retenue du burin, ou chaque fois que l'outil n'est pas en cours d'utilisation. Toujours s'assurer que le dispositif de retenue du burin (avec le manchon supérieur, le manchon inférieur et l'amortisseur à l'intérieur de celui-ci) est bien en place sur le cylindre, avec le ressort de verrouillage circulaire entièrement inséré dans la gorge. Le ressort de verrouillage est inséré en le poussant délicatement dans l'ouverture le long de la rainure circulaire, jusqu'à ce qu'il soit parfaitement inséré. Pour le retirer, tirez doucement sur la languette à une extrémité du ressort.

3. Risques accessoires

Ne jamais utiliser les burins comme outils frappés à la main. Ils sont spécifiquement conçus et traités thermiquement pour être utilisés dans des marteaux pneumatiques.

Sélectionnez la tige et la retenue correctes pour l'outil utilisé. Ne jamais refroidir un accessoire chaud dans l'eau. Cela pourrait fragiliser l'accessoire et diminuer sa durée de vie. Cet outil et ses accessoires ne doivent être modifiés en aucune façon. Le fait de forcer en faisant levier risque de briser les accessoires ou d'endommager l'outil. Procédez par petits morceaux pour éviter d'être coincé.

4. Dangers au travail

Les glissades/faux-pas/chutes sont les causes majeures de blessures graves ou de mort. Méfiez-vous des trop grandes longueurs de tuyau dans la zone de travail ou dans la zone de circulation des pièces.

Les niveaux sonores élevés peuvent entraîner une perte auditive permanente. Utilisez une protection auditive telle que recommandée par votre employeur ou la réglementation OSHA (voir 29 CFR partie 1910). Maintenez une position équilibrée du corps et une position des pieds stable.

Les mouvements de travail répétitifs, les positions inconfortables et l'exposition à des vibrations peuvent être dangereuses pour les mains et les bras. Si des engourdissements, des picotements, des douleurs ou un blanchiment de la peau apparaissent, arrêtez d'utiliser l'outil et consultez un médecin. Évitez d'inhaler la poussière ou les débris provenant du travail effectué, car ils peuvent être nocifs pour votre santé. Utilisez un dispositif d'extraction de poussière et portez un équipement de protection respiratoire lorsque vous travaillez avec des matériaux qui produisent des particules en suspension. Cet outil n'est pas destiné à être utilisé dans des atmosphères explosives et n'est pas isolé pour le contact avec les sources d'énergie électrique.



Spécifications :

N° de modèle	Coups par minute	Taille de la tige (pouces)	Type de tige	Course (pouces)	Admission d'air (NPT)	Taille du tuyau (pouces)	Consommation moyenne d'air (CFM)	Longueur (pouces)	Poids (Lbs)
21AC16	2,100	0.68	Rond	1	3/8"	1/2	6	14-1/2	14.5
48MA10	2,300	0.68	Rond	3	3/8"	1/2	6.5	14	17

* Pression d'air recommandée à 90 PSI (6,2 bars)

Marteau burineur Speedaire®

Système de tuyauterie

Les canalisations principales et les conduites d'air doivent être suffisamment grandes pour éviter la perte de pression excessive dans des conditions de débit maximum.

Dans les conduites d'air, comme dans les refroidisseurs, l'eau est continuellement condensée lorsque l'air se refroidit. Pour cette raison, les canalisations doivent être équipées d'un dispositif de vidange ou d'emprisonnement de cette eau avant qu'elle n'atteigne les sorties des tuyaux.

Il est conseillé d'orienter la canalisation principale dans la direction des flux d'air afin que la gravitation et l'écoulement de l'air transportent l'eau vers des trappes ou des jambes d'eau situées à intervalles fréquents. Celles-ci devraient être vidées régulièrement et jamais laissées pleines et inopérantes. Utilisez des trappes automatiques pour diminuer le drainage manuel et la possibilité de remplir les trappes.

Cependant les trappes qui drainent vers les égouts peuvent gaspiller une quantité considérable d'air à moins d'être régulièrement inspectées et maintenues en bon état de fonctionnement.

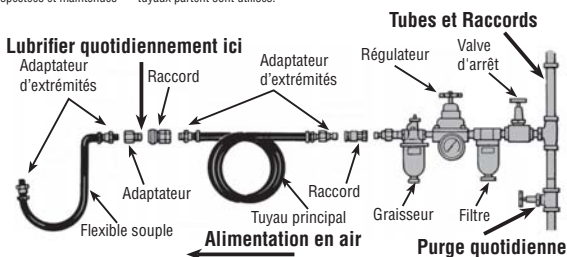
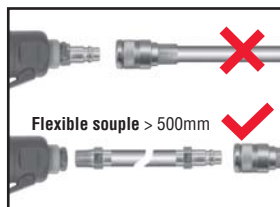
Les dispositions pour une inspection rapide et positive du fonctionnement et des fuites doivent être effectuées lorsque les trappes sont installées.

Des robinets à trois voies ou arrêt et des robinets de vidange dans les drains sont généralement fournis à cet effet.

Pour aider à empêcher l'humidité condensée d'atteindre les outils, les tuyaux inférieurs ou les raccords de tuyauterie ne doivent jamais être pris directement à partir du bas des tuyaux d'air ou du tuyau principal.

Le raccordement doit être effectué au sommet du tuyau principal et un grand rayon de coude de retour doit être utilisé.

Les guides, les vannes et les raccords de tuyaux doivent être suffisamment grands pour laisser passer la quantité maximum d'air requise par le ou les outil(s) sur le tuyau. Ceci est particulièrement important si des collecteurs d'ou plusieurs tuyaux partent sont utilisés.



Régulateurs d'air

De l'air propre, sec, lubrifié à la pression correcte est la condition la plus importante pour le bon fonctionnement des outils pneumatiques. Les outils Speedaire® sont conçus pour fonctionner à 90 PSI, sauf indication contraire.

Installation

Conçu pour fonctionner à 90 PSI, une pression plus faible (inférieure à 90 PSI) diminuera les performances de l'outil alors qu'une pression d'air plus élevée (plus de 90 PSI) va augmenter la vitesse au-delà de sa capacité nominale. Cela pourrait entraîner des blessures graves chez l'utilisateur et endommager l'outil.

Fonctionnement

Alimenter l'outil avec de l'air propre et sec à 90 PSI. Une pression plus élevée réduit considérablement la durée de vie de l'outil. Branchez l'outil à un tuyau d'air à l'aide d'une conduite, d'un tuyau souple de taille adéquate. Toujours couper l'alimentation en air, libérer la pression d'air du tuyau et débrancher l'outil de l'alimentation en air avant de changer les accessoires.

Pour insérer un burin, appuyez pour écarter la boucle de retenue, poussez le burin dans le cylindre et relâchez la boucle. Placez le bord coupant du burin contre la pièce à travailler, appuyez sur la gâchette.

Ne pas utiliser l'outil sans burin dans le cylindre, ou avec le burin mal installé ou mal fixé dans le cylindre.

Des dommages internes peuvent se produire si vous laissez le piston frapper la paroi du cylindre.

Lubrification

Utilisez un lubrificateur d'air avec de l'huile pour outil pneumatique Mobil Almo 525 (modèle 4ZF22), réglé à deux (2) gouttes par minute. Si un lubrificateur d'air ne peut être utilisé, ajoutez de l'huile pour moteur pneumatique dans l'admission une fois par jour. L'utilisation d'huiles synthétiques pour la lubrification de la conduite d'air n'est pas recommandée en raison du risque d'endommager les joints, le joint torique, le flexible, les pales du rotor et les bols des graisseurs/filtres en polycarbonate.

Élimination de l'humidité

La quantité d'eau transportée par l'air comprimé varie lorsque la température de l'air diminue après la compression. Lorsque la température baisse, l'eau se condense. Afin d'éliminer autant d'eau que possible, les compresseurs doivent être équipés d'échangeurs, refroidisseurs et de récepteurs pleine taille. Ceux-ci devraient être maintenus drainés et en bon état de marche.

Admission du compresseur

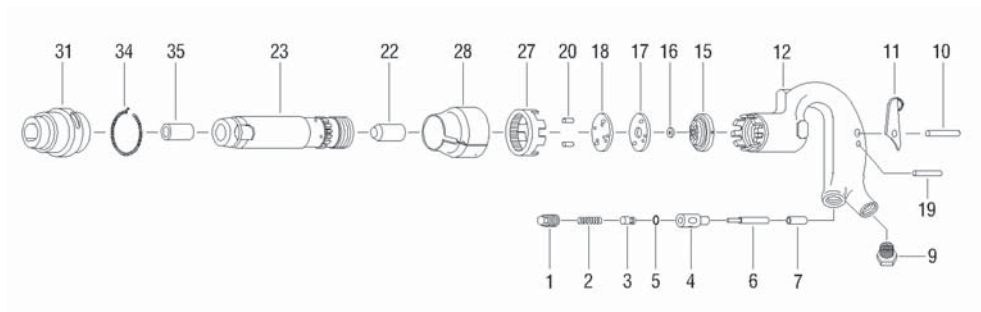
Positionnez l'admission pour obtenir l'air le plus frais, le plus sec et le plus propre possible. Les admissions doivent être de taille suffisante et aussi directes que possible. Évitez les tuyaux de vapeur, les endroits comportant de la vapeur ainsi que les endroits poussiéreux ou humides (comme les toits, les planchers, le sol, etc...).

Lorsque cela est possible, prendre l'air depuis l'extérieur du côté nord du bâtiment. Prévoir un criblage et une protection adéquats. Des filtres d'admission d'une taille appropriée doivent être utilisés.

Pour les pièces de rechange, appelez le 1-800-323-0620**24 heures sur 24 - 365 jours par an**

Veuillez fournir les renseignements suivants :

- Numéro du modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description des pièces et numéro comme indiqué dans la liste des pièces

21AC16**Liste des pièces de rechange**

Réf. N°	Description	Pièce N°	Quantité	Réf. N°	Description	Pièce N°	Quantité
1	Prise	***	1	16	Valve	PN21AA630G	1
2	Ressort	***	1	17	Boîtier	PN21AA632G	1
3	Valve	***	1	18	Couvercle	PN21AA633G	1
4	Douille	***	1	19	Broche	***	1
5	Joint torique	PN21AA629G	1	20	Broche	***	2
6	Broche	***	1	22	Piston	PN21AA634G	1
7	Douille	***	1	23	Cylindre	***	1
9	Douille	***	1	27	Verrouillage	***	1
10	Broche	***	1	28	Bouclier	***	1
11	levier	***	1	31	Manchon	***	1
12	Poignée	***	1	34	Ressort	PN21AA631G	1
15	Couvercle	***	1	35	Douille	***	1

*** Pièces non disponibles

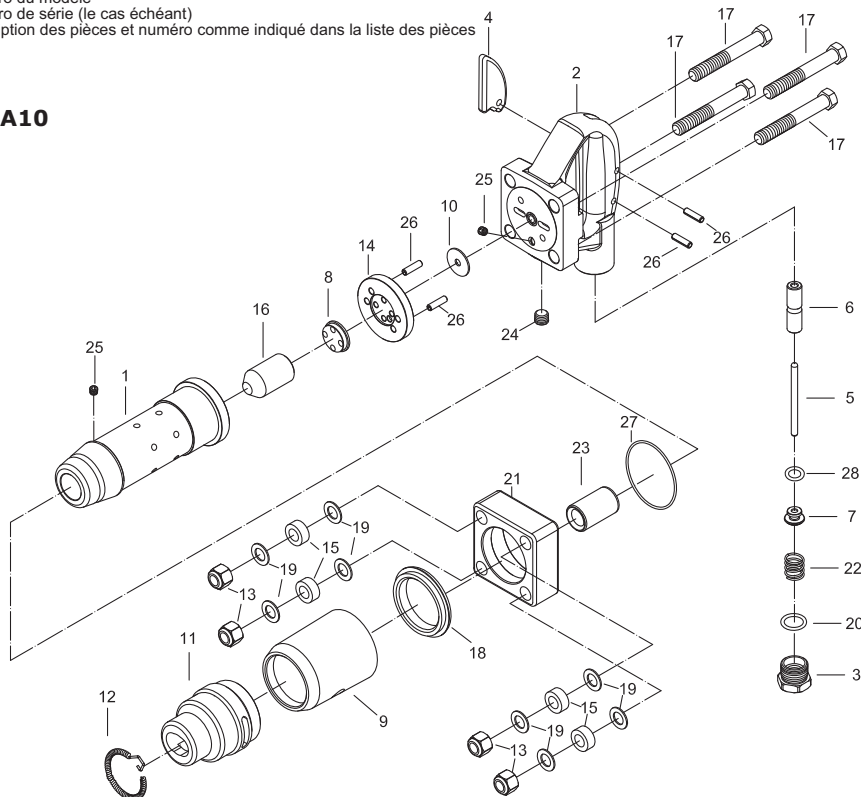
Pour les pièces de rechange, appelez le 1-800-323-0620

24 heures sur 24 - 365 jours par an

Veillez fournir les renseignements suivants :

- Numéro du modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description des pièces et numéro comme indiqué dans la liste des pièces

48MA10



Liste des pièces de rechange

Réf. N°	Description	Pièce N°	Quantité	Réf. N°	Description	Pièce N°	Quantité
1	Cylindre	***	1	15	Entretoise	***	4
2	Poignée	***	1	16	Piston	PN21AA637G	1
3	Admission d'air	***	1	17	Boulon	***	4
4	Gâchette	***	1	18	Bague	***	1
5	Valve	***	1	19	Entretoise	***	8
6	Douille	***	1	20	Joint torique	***	1
7	Douille	***	1	21	Bride	***	1
8	Amortisseur	***	1	22	Ressort	***	1
9	Défecteur	***	1	23	Douille	***	1
10	Valve	***	1	24	Bouchon	***	1
11	Retenue	PN21AA636G	1	25	Bouchon	***	2
12	Ressort	PN21AA635G	1	26	Broche	***	4
13	Ecrou	***	4	27	Joint torique	***	1
14	Siège	***	1	28	Joint torique	***	1

*** Pièces non disponibles

Marteau burineur Speedaire®

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
De l'humidité est évacuée par l'échappement de l'outil.	Il y a de l'eau dans le réservoir.	Videz le réservoir. (voir le manuel du compresseur d'air pour les instructions). Graissez de nouveau l'outil et faites le fonctionner pendant 1 à 2 secondes.
L'outil fonctionne lentement ou ne fonctionne pas.	Il y a du sable ou de la gomme dans l'outil.	Rincer l'outil avec de l'huile pour outil pneumatique ou du solvant pour gomme.
	L'outil ne comporte plus d'huile.	Lubrifier l'outil selon les instructions de lubrification de ce manuel.
	La pression d'air est faible.	<ul style="list-style-type: none"> ▲ Ajustez le réglage du régulateur sur l'outil. ▲ Réglez le régulateur du compresseur sur le réglage maximal de l'outil à 90psi.
	Le tuyau d'air fuit.	<ul style="list-style-type: none"> ▲ Vérifiez la fixation et le raccordement; ▲ Vérifiez le tuyau d'air.
	La pression de l'air diminue.	<ul style="list-style-type: none"> ▲ Assurez-vous que le tuyau est de taille correcte. Les longs tuyaux ou les outils utilisant de grands volumes d'air peuvent nécessiter un tuyau avec une I.D. de 1/2" ou grand en fonction de la longueur totale du tuyau. ▲ N'utilisez pas plusieurs tuyaux reliés entre eux par un raccord de branchement rapide. Cela provoque des pertes de charge supplémentaires et réduit la puissance de l'outil. Raccordez directement les tuyaux.

Marteau burineur Speedaire®

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES DE MARTEAUX BURINEURS SPEEDAIRE®- TRAITÉS DANS CE MANUEL, SONT GARANTIS PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) À L'UTILISATEUR D'ORIGINE CONTRE LES DÉFAUTS DE FABRICATION OU DE MATÉRIEL DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE POUR LAQUELLE UN DÉFAUT MATÉRIEL OU DE FABRICATION EST RECONNU, EST RETOURNÉE À UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ. TEL QUE DÉCIDÉ PAR DAYTON, LES COÛTS D'EXPÉDITION PRÉPAYÉS, SERONT LE SEUL RECOURS, RÉPARÉE OU REMPLACÉE AU CHOIX DE DAYTON. POUR LES PROCÉDURES DE DEMANDE DE GARANTIE LIMITÉE, VOIR « RÉGLEMENT RAPIDE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT SELON LA JURIDICTION.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON POUR LES DOMMAGES INDIRECTS ET ACCESSOIRES EST FORMELLEMENT EXCLUES. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON DANS TOUS LES ÉVÉNEMENTS EST LIMITÉE ET NE DOIT PAS DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

EXCLUSION DE GARANTIE. UN EFFORT DILIGENT ONT ÉTÉ FAIT POUR FOURNIR LES INFORMATIONS DES PRODUITS ET ILLUSTRER LES PRODUITS DANS CETTE DOCUMENTATION AVEC PRÉCISION, TOUTEFOIS, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT FOURNIES DANS LE SEUL BUT D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT PAS OU N'IMPLIQUENT PAS UNE GARANTIE QUE LES PRODUITS SONT VENDABLES OU PROPRES À UN USAGE PARTICULIER, OU QUE LES PRODUITS SERONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS ET DESCRIPTIONS. SOUS RÉSERVE DES DISPOSITIONS CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE COMME INDIQUÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Conseils et recommandations techniques, Exclusion de Responsabilité. Nonobstant toute pratique passée ou activités ou usages commerciaux, les ventes ne doivent pas inclure l'offre de conseils technique ou d'assistance ou de conception système. Dayton n'assume aucune obligation ou responsabilité par rapport à toutes les recommandations non autorisées, opinions ou conseils quant au choix, l'installation ou l'utilisation des produits.

Adéquation des produits. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui régissent les ventes, la construction, l'installation et/ou l'utilisation des produits à certaines fins, qui peuvent être différents de ceux des régions voisines. Alors que des tentatives sont faites pour s'assurer que les produits de Dayton respectent de tels codes, Dayton ne peut pas garantir le respect, et ne peut pas être responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'utilisation d'un produit, examinez les applications du produits, et de tous les codes locaux et nationaux et des règlements applicables, et assurez-vous que le produit, l'installation et l'utilisation seront conformes à ceux-ci.

Certains aspects de l'avis de non responsabilité ne sont pas applicables aux produits de consommation, par exemple, (a) certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, la limitation ou l'exclusion peut donc ne pas s'appliquer à vous, (b) aussi, certaines juridictions ne permettent pas une limitation de la durée d'une garantie implicite, par conséquent, la limitation peut ne pas s'appliquer à vous, et (c) par la loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation implicite pour un but particulier applicable aux produits de consommation achetés par les consommateurs, ne peut être exclue ou autrement déclinée.

Règlement rapide. Un effort de bonne foi sera fait pour une correction rapide ou autres ajustement à l'égard de tout produit qui s'avère défectueux pendant la garantie limitée. Pour tout produit considéré comme défectueux pendant la garantie limitée, écrivez ou téléphonez d'abord au vendeur auprès duquel le produit a été acheté. Le vendeur vous donnera des directives supplémentaires. S'il est impossible de résoudre de manière satisfaisante, écrivez à Dayton à l'adresse ci-dessous, en donnant le nom du détaillant, l'adresse, la date et le numéro de facture du vendeur, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur à la livraison par transporteur courant. Si le produit a été endommagé pendant le transport vers vous, envoyez une réclamation au transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045 U.S.A.

